

Глава 9. Семейные обстоятельства «невесты»

После еды Юдзуру решил проводить Арису до дома.

Ариса настаивала на том, что до станции можно просто добраться, но... хотя в настоящее время дни становятся светлее, ему очень не хотелось позволять девушке идти по ночной дороге.

Перво-наперво, то, почему Ариса так поздно возвращалась было из-за того, что она ужинала с Юдзуру.

— А ты на удивление поступаешь по-джентельменски, — неожиданно Ариса сказала это так, словно она была впечатлена.

Не считая вышеупомянутого, Юдзуру совсем не считает себя джентльменом, но вот это «на удивление» было немного прискорбно.

— И что же тут такого «на удивление»? Что именно «на удивление»?

— Если тебя это задело, я прошу прощения. Но..... Я случайно посмотрела на тебя — идущего на обочине дороги — и подумала, что есть что-то такое.

Родители и прародители учат своих детишек идти по тротуару, когда вы бок о бок гуляете с девочкой.

Мужчина должен защищать женщину..... семья Такасэгава является именно таким домом, впрочем, это немного старомодное мышление, с учётом нынешнего времени.

— Это родительская дисциплина. Я должен сказать, что мы дом со старомодными ценностями и феодальным климатом. Если ты мужчина, то защищай женщину. Ну... я не мог попрактиковаться в этом, когда ходил на костылях, хотя... — когда Юдзуру говорил это, Ариса молчала.

Лицо слегка опущено вниз.

Ухоженный вид, освещённый улицами ... был слегка затонувшим.

— Может быть, я причинила неудобства?

— М-м? С чего бы?

— Из-за меня... наверное, ты рассердился на своих родителей...

Другими словами, это противоречит учению дома, что Юдзуру — мужчину, защищает Ариса — женщина, так что, возможно, Юдзуру получит нагоняй от родителей из-за этого...

Казалось, у него было беспокойство подобного рода.

— Ничего подобного! Сколько бы их ни было, такой окаменелой ценности не существует. Начнём с того, что мои родители свободолюбивы. Ты себя слишком накручиваешь.

— Вот как? Тогда ладно.

Ариса вздохнула с облегчением.

Однако на её лице остался лёгкий оттенок меланхолии.

Казалось, она всё ещё была обеспокоена тем, что родители отругают Юдзуру за его действия.

— Юкисиро, а у тебя-то всё хорошо, после всего этого?

— После всего этого... в смысле?

— После смотрин, когда я вернулся домой... Тебе что-нибудь сказали?

Ариса не ответила на вопрос Юдзуру.

Однако её хмурое выражение лица и молчание красноречиво говорили о том, что опасения Юдзуру были правдой.

— Тебя ругали?

— Это моя ошибка. Не переживай, — сказала Ариса отвергающим голосом.

Это всё равно что отталкивать что-то, создавая стену между ней и Юдзуру.

Но... в то же время это выглядело ужасно печально и мучительно.

Юдзуру решил, что это только навредит ей, и даже если он вмешается насильно, от неё последует только отказ.

Однако Юдзуру посчитал, что игнорирование этого — не оптимальное решение.

— Раз ты так говоришь, то я не буду вмешиваться в твои дела.

— Будет кстати, если ты так и сделаешь. Тебе больше ничего не будет досаждать...

— Знаешь, я бы не сказал, что это досаждаёт, — Юдзуру сказал это и перебил голос Арисы.

Юдзуру не смотрел в сторону Арисы и говорил так, будто разговаривает сам с собой... обратив своё лицо вперёд.

— И раз уж я стал женихом, то с токи зрения твоих семейных обстоятельств я уже не посторонний человек.

С этим ничего не поделаешь.

Юдзуру сказал это Арисе в таком смысле, а потом повторил это снова:

— Но я не твой настоящий жених. Поэтому я уважаю твою волю. Если это назойливо, то назойливо. Если это достаёт, то это достаёт. Если тебе это не нравится, то тебе это не нравится. Если ты ненавидишь это, то ты ненавидишь это. Надеюсь, ты сможешь ясно выразить свои чувства.

После короткого молчания Ариса ответила Юдзуру ясным голосом:

— Пока что я не собираюсь просить тебя о помощи. Это немного преувеличено ... извини.

— Понятно. Ну, тогда ладно.

Если Юдзуру пойдёт к родителям Арисы, чтобы пригвоздить её, он не знает, будут ли они действовать так, как задумал Юдзуру.

Но это если только вы не настолько глупы, а вот если вы глупы, то это может быть ужасно.

Ариса не сможет пойти на такой риск, а Юдзуру не может взять на себя ответственность.

— Но, Такасэгава.

— М-м?

— Спасибо, что уважаешь мою волю. Я неподдельно рада этому, — голос Арисы был намного тише обычного.

Спустя какое-то время они добрались до одного места, откуда можно было увидеть дом Арисы.

Ариса повернулась к Юдзуру и поблагодарила его, сказав, что всё в порядке:

— Спасибо за сегодня. Было весело, — выражение лица Арисы, которая сказала это, было таким же, как обычно, оно было ясным.

Однако он чувствовал, что в этих словах нет лжи.

— Мне тоже понравилось. Еда была восхитительной.

— Ну тогда давай послушно примем это впечатление..... Я заставила тебя много съесть.

Ариса слегка кивнула в ответ на комплимент Юдзуру.

Затем, немного подумав... она открыла рот:

— Такасэгава..... Можно я приду поиграть в игру на следующей неделе? А я в обмен приготовлю еду и поиграю.

— На следующей неделе? Ага, я не против. У нас ведь остались кое-какие игры, которые мы ещё не попробовали... Но мне не нужно твоё «в обмен». Это же просто игра. Но, конечно, если ты что-нибудь приготовишь, я с удовольствием это съем.

Юдзуру не хотел заставлять Арису готовить.

Он дал ей поиграть в те игры, в качестве компенсации и просто немного побаловал её маленькими тортиками..... опираясь на ценности Юдзуру, заставлять её готовить блюда — это уже немного перебор.

— Да, это не вариант..... Тогда давай изменим формулировку. Просто разреши мне сделать это. Так будет проще.

— А-а-а... вот оно что.

Если она не обслуживает Юдзуру, это означает, что она пораньше вернётся домой и приготовит еду в семье Амаги.

Юдзуру не знает детального семейного устройства семьи Амаги, но... что для Юдзуру, что для Арисы — так может быть проще в плане нагрузки.

Другими словами, она хочет убежать.

— Буду рад сотрудничеству..... А ты сможешь делать это каждый день?

Когда Юдзуру сказал это полушутя...

— Фу-фу... Я подумаю над этим.

Ариса улыбнулась, и оставалось непонятно, шутит она или серьёзна.

Каждую субботу Ариса ходит в дом Юдзуру, играет в игры, готовит ужин и возвращается домой.

Такие отношения длились около месяца.

Середина июня.

— Алло. Чем обязан, дедуль?

— А мне нужен какой-то повод позвонить внучку?

— А ты когда-нибудь звонил мне не по делу? Давай быстрее.

Когда Юдзуру отвечает так, это, конечно же, является правдой, но тот пожаловался, что ему не нужно быть настолько холодным.

И когда теряющий терпение Юдзуру опять пытается поторопить его...

— Ты же в курсе, какой день будет через неделю, да?

— Без понятия.

— Это не тот случай, когда ты можешь валять дурака, понимаешь? Это важный день.

Даже если это важный день, ты не можешь знать того, чего не знаешь.

И когда ему стало любопытно, что же это за день такой...

— День рождения. Это день рождения дочери Амаги.

— А-а, ну понятно..... будет оно, да?

Ещё до смотрин её дата рождения должна была быть вписана, когда она показывала ему свои документы.

Это и так понятно (нет, возможно, он видел, но), но оно немного раньше, чем день рождения Юдзуру.

— Совершенно верно... ты же будешь дарить подарок своей невесте, правда?

— У-угу...

Он полностью упустил из виду её день рождения.

Если вы близкие любовники, вам следует знать дни рождения друг друга.

— Премного благодарен, дедуль. Ага, я приготовлю подарок.

— Да..... И поскорее покажи мне своего правнучка.

— Тогда проживи ещё шесть лет. Я не собираюсь жениться, пока не закончу колледж, — Юдзуру сказал это и повесил трубку.

— Так-так-так, и что же мне делать?

Юдзуру вздохнул.

Заметки автора

Текущая дэрэ-степень: 30%

Слабые места (нижеупомянуто)

Поскольку уровень благосклонности превысил 25%, он перешёл от «близкого знакомого» к «другу противоположного пола»

Эй, ты, если тебе любопытно и интересно продолжение, и ты хочешь, чтобы героиня была счастлива, я свяжу её, если ты не сделаешь счастливым меня!

Примечания переводчика

Какими бы не были причины, но у первоначального переводчика забрал перевод этой новеллы другой чувак и когда я увидел его, я тупо подумал про себя: «Ну охереть просто». Это тупо гугл-транслит, лишь чуть-чуть подредактированный в маломальских местах. Знаю, не мне судить о таком, ведь я сам пользуюсь им, но вот «это» качество анлейта оставляет желать лучшего. Там даже имя гг в некоторых главах не меняют, какое в гугле показало — такое и вставлено. Хотя, вчера уже третий по счёту чел подобрал этот проект и начал перевод, и у него всё норм с качеством, вроде как.

<http://tl.rulate.ru/book/53823/1441226>